stomdevice

PHILIPS

ZOOM!

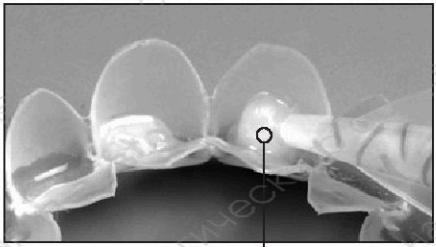
NiteWhite | DayWhite

Patient instructions

4. Mode d'emploi à l'intention du patient
6. Istruzioni per il paziente
8. Patientenanweisungen
10. Instrucciones para pacientes
12. Instruções para o paciente
14. Οδηγίες για το χρήστη
16. Patientvejledning
18. Gebruiksaanwijzing voor de patiënt
20. Patientanvisningar
22. Ohjeet potilaalle
24. Instrukcje dla pacjenta
26. Pokyny pro pacienta
28. Utasítások a beteg számára
30. Инструкции за пациента
32. 患者指南
34. 患者説明
36. Инструкция для пациентов
38. Hasta Talimatı
40. คำแนะนำสำหรับคนไข้
42. 환자 사용 안내
44. إرشادات المريض
48. 患者用取扱説明書

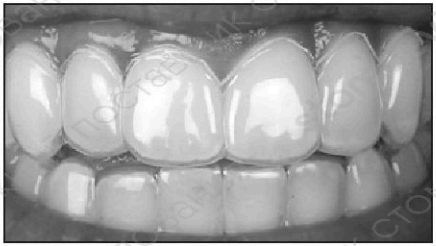
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1





2



actual size
grandeur nature
dimensione reale
tatsächliche Größe
tamaño real
tamanho real
πραγματικό μέγεθος
faktisk størrelse
ware grootte
verklig storlek
todellinen koko
rzeczywisty rozmiar
skutečná velikost
aktuális méret
действителен размер
实际尺寸
實際尺寸
фактический размер
fiili bÜyÜklÜk
ขนาดจริง
실제 크기
الحجم الفعلي
実寸法

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

English

Patient Instructions for Philips Zoom NiteWhite and DayWhite Take-Home Whitening Products

Take-home tooth whitening kits allow patients to experience whiter teeth via a simple and fast process.

1. KIT CONTENTS

- Custom-fitted whitening trays (made by your dentist)
- Whitening gel syringes
- Reusable mixing tips
- Tray storage case
- Shade guide
- Patient instructions

Zoom NiteWhite (ZNW) & Zoom DayWhite ACP (ZDW) syringes comes in one size:

- Multi-dose (2.4mL for 3 dual-arch applications)

2. INDICATIONS FOR USE

The enclosed product is a tooth whitening gel for use in lightening the color of natural teeth. ZDW is for shorter day-wear usage, while ZNW is for longer wear (overnight). Product should only be dispensed by or on the order of a dental professional. Before any whitening procedure, a consultation with a qualified dentist is recommended to ensure no underlying oral or health issues.

3. CONTRAINDICATIONS

Current research has not evaluated the possible effects of whitening procedures on all patient types. Philips recommends the following whitening candidates consult their medical doctor before use:

- Pregnant and lactating mothers
- Those currently treated for a serious illness e.g. immune compromised, AIDS, etc.
- Products containing peroxides are not recommended for use by children under 13 years of age.

4. FIRST AID INSTRUCTIONS

- For advice, contact a Poisons Information Center or a doctor at once.
- If swallowed, do not induce vomiting.
- If gel gets into eyes, hold eyelids apart and flush the eye continuously with running water for at least 15 minutes.
- If clothing, skin or hair contact occurs, remove contaminated clothing and flush skin or hair with running water.

5. SAFETY DIRECTIONS

- Wear suitable protective clothing and safety eye protection.
- Keep out of reach of children.

6. PRECAUTIONS

- Avoid exposure of hypersensitive teeth to the whitening gel.
- Syringes may be under slight pressure, remove cap safely.
- Avoid contact of the product with the eye. Irritant and risk of serious damage to the eyes.
- Harmful when swallowed.
- Do not use household products to whiten teeth.
- Avoid direct contact of the active surface of the tooth whitening product with the gums and/or salivary flow.

7. APPLICATION INSTRUCTIONS

- Floss and brush your teeth.
- In a counterclockwise motion, twist off the clear plastic cap from the syringe.
- Twist the mixing tip clockwise to lock on the end of the syringe.
- Place a small amount of gel in each tooth compartment in the tray (Diagram 1, inside cover). The gel drop shown represents the average size drop for each tooth compartment (Diagram 2, inside cover), depending on the size of your teeth.

Important: Overloading trays with gel may cause temporary gum irritation.

- Place tray with gel in your mouth (Diagram 3, inside cover). As you insert tray, be careful not to push gel out of the tray. Bubbling within trays is normal.
- Use extra care to avoid getting gel on your gums. Remove excess gel with a cotton swab or a dry toothbrush.
- Once finished placing gel in trays, remove mixing tip from syringe and replace with clear plastic cap. This ensures ingredients in each side of the barrel stay separate for maximum effectiveness.
- After whitening, rinse trays with cold water. Use a toothbrush to remove any residual gel. Place trays in storage case and store in a cool dry place.
- Rinse and brush teeth to remove excess gel.

Notes:

- Do not eat, drink or smoke while wearing your custom trays.
- It is normal to see dark colors in trays where you have amalgam (silver) fillings.
- The area of the tooth closest to the gums may take longer to lighten than the biting edge. It will also remain the darkest part of the tooth.

8. TREATMENT TIME

Formula / Concentration	Recommended Wear Time
Zoom NiteWhite	
10%, 16% (CP)	overnight or 4-6 hours
22% (CP)	1-2 hours optimal results within 1 week
Zoom DayWhite	
6%,* 9.5% (HP)	30 minutes, twice daily
14% (HP)	15 minutes, twice daily optimal results within 2 weeks

*Not available for distribution in all countries.
CP: Carbamide Peroxide – **HP:** Hydrogen Peroxide

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

9. EXPECTATIONS AND OPTIMUM RESULTS

Results vary by patient. Anatomy, age, tooth condition, hygiene and starting shade heavily impact results.

- You should have realistic expectations about the final results. Use the shade guide provided to record your starting and ending shades.
- Note that crowns, veneers, fillings, dentures and restorations will not whiten and may require replacement following the whitening procedure.
- Final shade will be achieved about 1 – 2 weeks after completion of your whitening treatment.
- Although most patients will achieve optimal results within 1 – 2 weeks, consult your dentist about continued use if not satisfied with the results. Do not use longer than 2 weeks without first contacting your dentist.

10. POST-TREATMENT

- Avoid staining foods, drinks and tobacco for 30 minutes after each treatment.
- Continue good oral hygiene; use of a Philips Sonicare electric tooth brush will help prolong the benefits of whitening treatment.
- Store any remaining whitening gel in a cool dry place for later use. Do not freeze.
- At your regular 6 month check-up, ask your dentist to evaluate your shade.

11. POTENTIAL ADVERSE EFFECTS

Adverse effects that may be associated with the use of a whitening product containing peroxide include, but are not limited to:

11.1. Sensitivity

- Some patients may experience increased tooth sensitivity to cold during the treatment, while others may have non-specific sensitivity in their teeth, gums, tongue, lips, or throat. Symptoms should subside within 1-3 days.
- If the sensitivity is in the teeth, try whitening every other or every third night/day or ask your dentist for a lower concentration gel.
- Ask your dentist for a 5% potassium nitrate toothpaste, such as Fluoridex Sensitivity Relief Toothpaste.
- Ask your dentist for Relief ACP Oral Care Gel, to be worn in your custom trays for 10 - 30 minutes before and after each treatment.
- Aspirin or Ibuprofen may be taken for pain.

11.2. Gingival Irritation

- Trays that extend onto the gingiva (gums) may cause soft tissue irritation. If the trays extend over your gums, have your dentist trim them.
- Reduce amount of gel in your trays and wipe off any gel which gets on soft tissue. Teeth whiten when HP is absorbed into the tooth and whitens from the inside, so it is not important to cover the entire tooth.

If all of the above options have been exhausted and you still have gum irritation or tooth sensitivity, treatment should be ceased until irritation subsides. Resume treatment with shorter, less frequent applications until desired whitening effect has been achieved. If discomfort continues, discontinue the treatment and consult your dental professional.

12. STORAGE INSTRUCTIONS

Store between 15°C and 25°C (59°F and 77°F) in a dark, dry place. Storage temperature above 25°C (77°F) will result in reduced shelf life.

13. DISPOSAL INSTRUCTIONS

Dispose of device in accordance with local waste regulations.

14. WARRANTY

Philips warrants that reasonable care has been used in the design and manufacture of this product. This warranty is in lieu of and excludes all other warranties not expressly set forth herein, whether express or implied by operation of law or otherwise, including, but not limited to, any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Инструкция для пациентов: как пользоваться выдаваемыми на дом отбеливающими продуктами Philips Zoom NiteWhite и DayWhite

Выдаваемые на дом отбеливающие наборы позволяют пациентам добиться белизны зубов с помощью простой, безопасной и быстрой процедуры.

1. СОСТАВ НАБОРА

- Специально подогнанные отбеливающие скобки-оттиски (изготовленные Вашим стоматологом)
- Шприцы с отбеливающим гелем
- Многоразовые смешивающие канюли
- Футляр для хранения скобок-оттисков
- Руководство по получению оттенков
- Инструкция для пациентов

Шприцы с отбеливающими гелями Zoom NiteWhite (ZNW) и Zoom DayWhite ACP (ZDW) поставляются одинакового размера:

- многодозовые (2,4 мл для 3 нанесений на обе скобки)

2. ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Содержимое представляет собой отбеливающий гель, предназначенный для осветления окраски натуральных зубов. Состав ZDW служит для кратковременного нанесения в дневное время, а ZNW – для более длительного (на ночь). Данный продукт должен отпускаться лишь стоматологом либо по его предписанию. Перед любой процедурой отбеливания следует проконсультироваться у опытного стоматолога, чтобы избежать проблем с полостью рта и со здоровьем.

3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Проводимые исследования не предусматривали оценки возможного воздействия отбеливания на всех пациентов. Перед применением отбеливающего состава, компания Philips рекомендует проконсультироваться у врача следующим лицам:

- Беременным женщинам и кормящим матерям.
- Тем, кто проходит лечение серьезных заболеваний иммунной системы, таких как СПИД и др.
- Составы, содержащие перекись водорода, не рекомендуются детям младше 13 лет.

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ОКАЗАНИЮ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

- Немедленно обратитесь за помощью в Токсикологический информационный центр или к врачу.
- В случае проглатывания – не пытайтесь вызвать рвоту.
- При попадании геля в глаза, непрерывно промывайте их проточной водой в течение как минимум 15 минут, удерживая веки раскрытыми.
- При контакте с одеждой, кожей или волосами – снимите испачканную одежду, и промойте кожу или волосы проточной водой.

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Пользуйтесь подходящей защитной одеждой и защитными очками.
- Храните в недоступном для детей месте.

6. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не подвергайте воздействию отбеливающего геля сверхчувствительные зубы.
- Шприцы могут быть под небольшим давлением, поэтому снимайте колпачок осторожно.
- Избегайте попадания геля в глаза. Опасность раздражения и серьезного повреждения органов зрения.
- Вреден при проглатывании.
- Не пользуйтесь для отбеливания зубов бытовыми средствами.
- Не допускайте прямого контакта активной поверхности отбеливателя с деснами и/или слюнными протоками.

7. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Почистите зубы щеткой и зубной нитью.
- Снимите колпачок со шприца, отвинтив его против часовой стрелки.
- Наденьте на кончик шприца смешивающую канюлю, навинтив ее по часовой стрелке до фиксации.
- Выдавите небольшое количество геля в каждую из зубных ячеек на скобках-оттисках (Рис. 1 на вкладке). Показанная капля иллюстрирует среднее количество геля для каждой зубной ячейки (Рис. 2 на вкладке) – в зависимости от размера ваших зубов.

Внимание: Чрезмерное количество геля на скобках может вызвать временное раздражение десен!

- Поместите скобки с гелем в ротовую полость (Рис. 3 на вкладке). При этом будьте осторожны, чтобы не выдавить из них гель. Образование пузырьков внутри скобок является нормальным.
- В особенности следует избегать попадания геля на десны. Избыток его удалите ватным тампоном или сухой зубной щеткой.
- После нанесения геля на скобки, снимите смешивающую канюлю со шприца, заменив ее прозрачным пластиковым колпачком. Это позволит ингредиентам в обеих секциях емкости оставаться раздельными, обеспечивая их максимальную эффективность.
- По окончании отбеливания промойте скобки холодной водой. Остатки геля удалите зубной щеткой. Положите скобки в футляр, поместив его в сухое прохладное место.
- Почистите и прополощите зубы, чтобы удалить излишки геля.

Примечания:

- Не ешьте, не пейте и не курите с надетыми скобками.
- Появление темных пятен на скобках в местах установки амальгамных (серебряных) пломб является нормальным.
- Кончику зуба может потребоваться меньше времени для отбеливания, чем участку, прилегающему к деснам. Он также останется наиболее темным участком зуба.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8. ВРЕМЯ ОБРАБОТКИ

Формула / концентрация	Рекомендуемое время ношения скобок
Zoom NiteWhite	
10%, 16% (ПК)	в течение ночи или 4-6 часов
22% (ПК)	1-2 часа оптимальный результат достигается за 1 неделю
Zoom DayWhite	
6%,* 9,5% (ПВ)	дважды в день, по 30 минут
14% (ПВ)	дважды в день, по 15 минут оптимальный результат достигается за 2 недели

*Поставляется не во все страны.
ПК – перекись карбамида; ПВ – перекись водорода

9. ОЖИДАЕМЫЕ И ОПТИМАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

У разных пациентов результаты отличаются. Очень большую роль играют анатомия, возраст, состояние зубов, гигиена и исходный цвет.

- Ожидаемые конечные результаты следует оценивать реалистично. Для записи исходного и конечного цветов воспользуйтесь прилагаемой схемой оттенков.
- Помните, что коронки, виниры, пломбы, зубные протезы и восстановленные зубы не поддаются отбеливанию и могут потребовать замены после процедуры.
- Окончательный оттенок достигается примерно через 1-2 недели после завершения отбеливания.
- И хотя большинство пациентов достигнет оптимальных результатов за 1-2 недели, следует поговорить со стоматологом относительно дальнейшего отбеливания, если вы не удовлетворены результатами. Не пользуйтесь гелем дольше 2 недель без предварительной консультации со стоматологом.

10. ДООТБЕЛИВАНИЕ

- В течение 30 минут после каждой процедуры избегайте окрашивающих напитков, пищи, и табака.
- Продолжайте поддерживать надлежащую гигиену ротовой полости; использование электрической зубной щетки Philips Sonicare поможет продлить эффект отбеливания.
- С целью последующего использования, оставшийся отбеливающий гель хранить в сухом прохладном месте. Не замораживать.
- Во время регулярных 6-месячных проверок просите стоматолога оценить цвет зубов.

11. ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

Побочные явления, которые могут быть вызваны использованием отбеливающих составов, содержащих перекись, среди прочего включают:

11.1. Чувствительность

- В процессе отбеливания у некоторых пациентов может наблюдаться повышенная чувствительность зубов к холоду, в то время как у других – общая чувствительность зубов, десен, языка, губ или горла. В течение 1-3 дней симптомы должны пройти.
- Если чувствительны зубы – постарайтесь отбеливать их через день или каждый третий день/ночь, либо попросите у стоматолога гель пониженной концентрации.
- Для уменьшения чувствительности попросите у стоматолога зубную пасту на основе 5% нитрата калия, такую как Fluoridex Sensitivity Relief.
- Также попросите у стоматолога гель ACP для ухода за ротовой полостью, который наносится на скобки на 10-30 минут перед и после каждой процедуры.
- Для болеутоления можно принимать аспирин или ибупрофен.

11.2. Раздражение десен

- Скобки, соприкасающиеся с деснами, могут вызывать раздражение мягких тканей. В этом случае попросите стоматолога укоротить скобки.
- Уменьшите количество геля на скобках. Зубы отбеливаются, благодаря абсорбции ими ПВ, становясь белыми изнутри; поэтому полное покрытие зуба не обязательно.

Если все вышеперечисленное было испробовано, а раздражение десен или чувствительность зубов не были устранены, то процедуры следует прекратить, пока не пройдут симптомы. Возобновите процедуры, сделав их менее продолжительными и менее частыми, до достижения требуемого отбеливающего эффекта. Если по-прежнему будет ощущаться дискомфорт – прекратите процедуры и проконсультируйтесь у стоматолога.

12. ИНСТРУКЦИЯ ПО ХРАНЕНИЮ

Хранить в темном, сухом месте при температуре от 15°C до 25°C (59°F – 77°F). Хранение при температурах выше 25°C (77°F) приведет к уменьшению срока годности.

13. ИНСТРУКЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Утилизируйте устройство согласно местным нормативным требованиям.

14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Компания Philips гарантирует, что при разработке и производстве данного изделия была проявлена разумная осторожность. Данная гарантия заменяет собой и исключает все другие, не указанные здесь гарантии, – выраженные или подразумеваемые действующим законодательством или иными нормами, включая, среди прочего, любые подразумеваемые гарантии товарного состояния или пригодности для определенных целей.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Do not swallow and avoid contact with eyes.

Ne pas avaler et éviter tout contact avec les yeux.

Non ingerire ed evitare il contatto con gli occhi.

Nicht verschlucken und Kontakt mit den Augen vermeiden.

No ingerir y evitar el contacto con los ojos.

Não engula e evite contato com os olhos.

Να μην καταπίνεται και να αποφεύγεται η επαφή με τα μάτια.

Må ikke sluges eller komme i kontakt med øjnene.

Niet doorslikken en contact met de ogen vermijden.

Får ej sväljas. Undvik kontakt med ögonen.

Älä niele sluges aineen joutumista silmiin.

Nie połykać i unikać kontaktu z oczami.

Přípravek se nesmí požívat. Přípravek se nesmí dostat do očí.

Ne nyelje le és vigyázzon, hogy ne kerüljön szembe.

Не поглъщайте и избягвайте контакт с очите.

切勿吞咽，避免触及眼睛。

Не глотать и избегать контакта с глазами.

Yutmayın ve gözle temas ettirmeyin.

[illegible]

내용물을 삼키거나 눈에 들어가지 않게 조심하십시오.

يحظر ابتلاع المادة ويتعين تجنب ملامستها للعين بالنسبة لمنتجات

飲み込んだり、目に入れたりしないでください。



Irritates the eyes.

Irritant pour les yeux.

Irrita gli occhi.

Reizt die Augen.

Irrita los ojos.

Causa irritação nos olhos.

Ερεθίζει τα μάτια.

Irriterer øjnene.

Irriteert de ogen.

Irriterar ögonen.

Ärsyttää silmiä.

Działa drażniąco na oczy.

Dráždí oči.

Irritálja a szemet.

Дразни очите.

对眼睛有刺激。

Раздражает слизистую оболочку глаз.

Gözleri tahriş eder.

[illegible]

눈에 자극을 일으킬 수 있습니다.

مهيج للعين لجميع منتجات

目に刺激があります。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Keep away from children.
Tenir hors de portée des enfants.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.
Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Mantener fuera del alcance de los niños.
Mantenha fora do alcance de crianças.
Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
Opbevares utilgængeligt for børn.
Buiten het bereik van kinderen houden.
Förvaras oåtkomligt för barn.
Pida lasten ulottumattomissa.
Przechowywać z dala od dzieci.
Uchovávejte mimo dosah dětí.
Gyermekek elől elzárva tartandó.
Παείτε οτ дεщα.
请置于儿童无法触及之处。
Хранить в месте, не доступном для детей.
Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
เก็บให้พ้นมือเด็ก
어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
يحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال
子供の手の届かない場所に保管してください。



Avoid sunlight
Éviter toute exposition à la lumière du soleil.
Evitare la luce del sole.
Vor Sonnenlicht schützen
Evitar la luz solar
Evite a luz do sol
Αποφύγετε το φως του ήλιου
Undgå sollys
Zonlicht vermijden
Undvik solljus
Suojaa auringonvalolta
Nie wystawiać na działanie słońca.
Nevystavujte slunečnímu záření.
Napfénytől védett helyen tartandó.
Αзбягвайте слънчева светлина
避免阳光暴晒
Хранить в месте, защищенном от солнечных лучей
Güneş ışığından koruyun
เก็บให้พ้นแสงแดด
햇빛을 피하십시오.
يتجنب تعرض المنتج لأشعة الشمس
直射日光を避けてください。



Batch code
Numéro de lot
Numero di lotto
Chargencode
Código de lote
Código do lote
Κωδικός παρτίδας
Partikode
Partijcode
Batchnummer
Erakoodi
Numer partii produktu
Kód šarže
Tételszám:
Код на партида
批号
Код партии
Parti kodu
รหัสชุด
배치 코드
كود الدفعة
バッチ・コード



Use by date
Date limite d'utilisation
Utilizzare entro
Verfallsdatum
Atender a la fecha de caducidad
Data de validade
Ημερομηνία λήξης
Anvendes inden
Uiterste gebruiksdatum
Använd före-datum
Viimeinen käyttöpäivämäärä
Termin przydatności do użycia
Spotřebujte do
Szavatosság idő:
Използвай до
使用截止日期
Использовать до указанной даты
Son kullanma tarihi
ใช้ก่อนวันที่
사용기한
تاريخ الصلاحية
使用期限



Temperature limits
Limites de température
Limiti di temperatura
Temperaturgrenzwerte
Límites de temperatura
Limites de temperatura
Όρια θερμοκρασίας
Temperaturgrænser
Temperatuurbereik
Temperaturgränser
Lämpötilarajat
Limity temperatury
Omezení teploty
Legalacsonyabb és legmagasabb tárolási hőmérséklet:
Температурни ограничения
温度限制
Ограничения по температуре
Sıcaklık sınırları
การจำกัดอุณหภูมิ
온도 제한
حدود درجة الحرارة
温度限界



Manufacturer
Fabricant
Limiti di temperatura
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Κατασκευαστής
Producent
Fabrikant
Tillverkare
Valmistaja
Producent
Výrobce
Gyártó:
Производител
制造商
Производитель
Üretici
ผู้ผลิต
제조업체
المُصنع
製造元



Professional use only or prescription only
Réservé à un usage professionnel ou sur ordonnance uniquement.
Esclusivamente per uso professionale o con ricetta medica.
Nur für die professionelle Anwendung oder auf Verschreibung.
Sólo para uso profesional o con receta médica.
Somente para uso profissional ou com prescrição.
Μόνο για επαγγελματική χρήση ή για χρήση κατόπιν συνταγογράφησης από γιατρό.
Kun til professionel brug eller på recept.
Alleen professioneel gebruik of alleen op recept.
Endast för yrkesmässig användning eller endast mot recept.
Vain ammattikäyttöön tai vain ammattilaisen määräyksestä.
Przeznaczone do użytku wyłącznie przez osoby wykwalifikowane lub na receptę.
Pouze k profesionálnímu použití nebo na lékařský předpis.
Csak szakorvos által vagy orvosi rendelvény alapján alkalmazható.
Само за професионална употреба или с рецепта.
仅供专业人士使用或仅凭处方销售。
Только для профессионального применения или использования по назначению врача.
Yalnızca profesyonel ve reçeteyle kullanım içindir.
ผู้ผลิตนี้สำหรับใช้เฉพาะทางหรือใช้ตามใบสั่งยาของแพทย์เท่านั้น
전문가의 조언이나 처방을 받은 경우에만 사용하십시오.
للاستخدام المتخصص فقط أو حسب الوصفة الطبية فقط
使用または処方は医療専門家に限定されています。

REF

Symbol for catalog number
Symbole de référence catalogue
Símbolo per il numero di catalogo
Symbol für Katalognummer
Símbolo del número de catálogo
Símbolo do número do catálogo
Σύμβολο για τον αριθμό καταλόγου
Symbol for katalognummer
Symbool catalogusnummer
Symbol för katalognummer
Esitenumeron symboli
Numer katalogowy
Symbol pro katalogové číslo
Katalóg usszám:
Символ за каталожен номер
目录编号符号
Обозначение номера в каталоге
Katalog numarası sembolü
สัญลักษณ์แสดงหมายเลข แคตตาล็อก
카탈로그 번호 기호
رمز رقم الكتالوج
カタログ番号照合記号



Consult instruction manual for use
Consulter le manuel d'utilisation.
Consultare il manuale d'istruzioni per l'uso.
Gebrauchsanweisung beachten.
Consultar el manual de instrucciones de uso.
Consulte o manual de instruções antes de usar.
Για τη χρήση συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών.
Se brugsanvisningen.
Gebruikshandleiding raadplegen.
Läs bruksanvisningen.
Lue käyttöohjeet.
Przed zastosowaniem zapoznać się z instrukcją stosowania.
Přečtěte si návod k použití
A termék használatáról a kézikönyvben talál leírást.
Консултирайте се с инструкциите за употреба.
请参阅使用说明手册。
Ознакомьтесь с инструкциями по применению.
Kullanım talimatları kılavuzuna bakın.
อ่านคู่มือแนะนำวิธีการใช้ผลิตภัณฑ์
사용법은 사용 설명서를 참조하십시오.
يرجى طبول الإرشادات لمعرفة شروط الاستخدام
使用については取扱説明書を参照してください。



Shelf life once open
Durée de vie après ouverture
Durata a magazzino una volta aperto
Haltbarkeit nach dem Öffnen
Vida útil tras abrir el producto
Validade depois de aberto
Διάρκεια ζωής αφού ανοιχτεί
Holdbarhed efter åbning
Houdbaarheid na opening
Hållbarhetstid efter produkten öppnats
Säilytysaika pakkauksen avaamisen jälkeen
Trwałość po otwarciu
Trvanlivost po otevření
Felbontás után felhasználható:
Срок на годност след отваряне
开封后保存期
Срок годности, начиная с момента вскрытия упаковки
Açıldıktan sonraki raf ömrü
เมื่อเปิดใช้ผลิตภัณฑ์หลังจากนี้ได้ระยะหนึ่ง
개봉 후 사용 수명
فترة الصلاحية بعد الفتح
開封後の保管期限

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

FSC logo FPO
Do not exceed this size.

Manufacturer:
Discus Dental, LLC
Los Angeles, CA 90094
philipsoralhealthcare.com
Made in U.S.A.

© Discus Dental, LLC. All rights reserved. Philips is a registered trademark of Koninklijke Philips Electronics N.V.
Zoom is a registered trademark of Discus Dental, LLC. 19-3023 012412

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ